



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului semnat la București la 10 septembrie 2007 la Tratatul dintre România și Statele Unite ale Americii privind asistența judiciară în materie penală, semnat la Washington la 26 mai 1999

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului semnat la București la 10 septembrie 2007 la Tratatul dintre România și Statele Unite ale Americii privind asistența judiciară în materie penală, semnat la Washington la 26 mai 1999, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.18 din 24.01.2008,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,
Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Obiectul de reglementare al prezentului proiect de lege constă în **ratificarea** Protocolului, semnat la București la 10 septembrie 2007, la Tratatul dintre România și Statele Unite ale Americii cu privire la asistența judiciară în materie penală, care a fost semnat la Washington, la 26 mai 1999. Încheierea Protocolului la Tratatul de extrădare se impune ca urmare a semnării, la Washington, la 25 iunie 2003, a **Acordului de asistență judiciară în materie penală dintre Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii**, prin care este asumat angajamentul pentru statele membre ale Uniunii Europene de a-l aplica, modificând înțelegerile bilaterale existente în relația cu SUA în acest domeniu sau incluzând prevederile din acesta în viitoarele înțelegeri în materie cu Statele Unite ale Americii.

Protocolul este, potrivit art.10, supus procedurilor interne de aprobare și va intra în vigoare la data la care va intra în vigoare

Acordul de asistență judiciară în materie penală (deja ratificat de România prin Ordonanța Guvernului nr.93/1999).

Constituind un **tratat internațional bilateral la nivel de stat**, prin care se aduc modificări unui tratat ratificat prin lege, Protocolul urmează ca, potrivit art.19 alin.(1) lit.a) și lit.h) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, să fie supus Parlamentului spre a-l ratifica prin lege.

Prin obiectul său, proiectul de act normativ face parte din categoria legilor ordinare, iar potrivit art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Referitor la textul Protocolului, era necesar ca, în clauzele finale să se menționeze că „**toate** textele sunt egal autentice” și nu „**ambele**”, deoarece există două alternate, fiecare în limba română și engleză.

3. În plan redacțional și sub aspectul respectării normelor de tehnică legislativă, semnalăm următoarele:

a) Întrucât prin art.20 alin.(1) din Tratatul între România și Statele Unite ale Americii privind asistența judiciară în materie penală, semnat la Washington la 26 mai 1999, s-a dispus ratificarea acestuia, în Expunerea de motive ar fi trebuit să se fi menționat că acesta a fost ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.93/1999, aprobată prin Legea nr.53/2000.

În mod corelativ la **articolul unic**, în acord cu prevederile art.37 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, este necesară inserarea în finalul textului, a sintagmei „ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.93/1999, aprobată prin Legea nr.53/2000”.

b) Precizăm că potrivit art.70 alin.(4) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, textele actelor cu caracter internațional ce se supun ratificării se vor ștampila pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină se va atesta, prin semnătura persoanei autorizate și aplicarea ștampilei, conformitatea documentului cu originalul.

PREȘEDINTE
dr. Dragoș ILIESCU



București

Nr. 90/28.01.2008